LES LUNDIS D'HOR TENSE
C'EST DU JAZZ BELGE
LE JAZZ D'HORTENSE
#111
PIERRE VAIANA

02 **Édito**
04 **Concerts & événements**
05 Pistons le jazz
06 Les Midis d'Hortense
08 Les Soirs d'Hortense

10 **Jazz Tour** Les tournées

14 **Le cahier de vacances** (suite)

15 L'interview : **Pierre Vaiana**

20 **Nouveaux albums**

22 **Les Lundis d'Hortense**
23 Qui sommes-nous ?
24 Shop
25 Rejoignez-nous

26 **Pratique**
Tarifs & réductions
Tarif Hortense
Tickets suspendus
Réservations

26 **Lieux partenaires**

LESLUNDISDHORTENSE.BE

Textes Jazz Tour : © Jazzques
jazzques.wordpress.com
© Photo de couverture : Maël G. Lagadec

# 2020

* JAZZ TOUR

PAGES

## SEPTEMBRE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| VE | 04 | 19:30 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **COMINES** | **Le Club (de jazz)** \| Open Music | 12 |
| VE | 04 | 21:15 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **COMINES** | **Le Club (de jazz)** \| Open Music | 12 |
| JE | 10 | 20:00 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **SAINT-VITH** | **Triangel** \| arsVitha | 12 |
| SA | 12 | 21:00 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **EUPEN** | **Jünglingshaus** \| KultKom | 12 |
| MA | 15 | 20:30 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **MOUSCRON** | **Centre Culturel Marius Staquet** | 12 |
| ME | 16 | 21:00 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **LIÈGE** | **Jacques Pelzer Jazz Club** | 12 |
| MA | 22 | 12:30 | **Ben Sluijs / Pascal Mohy duo** | **BRUXELLES** | **Musée Charlier** | 06 |
| SA | 26 | 20:15 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **BRUXELLES** | **Flagey** | 12 |

## OCTOBRE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SA | 03 | 21:00 | **L'Âme des Poètes** * | **EUPEN** | **Jünglingshaus** \| KultKom | 13 |
| DI | 04 | 17:00 | **L'Âme des Poètes** * | **TOURINNES** | **Relais Saint Martin** \| Relais Jazz | 13 |
| MA | 06 | 20:30 | **L'Âme des Poètes** * | **BRUXELLES** | **Les Riches-Claires** | 13 |
| ME | 07 | 20:30 | **Trio In Bocca Al Lupo** | **BRUXELLES** | **Jazz Station** \| Les Lundis d'Hortense | 13 |
| VE | 09 | 21:00 | **L'Âme des Poètes** * | **MAZY** | **Jazz9** | 09 |
| SA | 10 | 13:00 | **Pistons le jazz !**, jeu de piste + concert | **LOUVAIN-LA-N.** | **La Ferme !** | 05 |
| MA | 13 | 12:30 | **D. Wissels / A. Polyzogopoulos duo** | **BRUXELLES** | **Musée Charlier** | 07 |
| SA | 17 | 20:30 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **ROSSIGNOL** | **Centre Culturel** \| Gaume Jazz | 12 |
| SA | 17 | 20:30 | **L'Âme des Poètes** * | **LES AVINS** | **L'Atelier(s)** | 13 |
| ME | 21 | 20:30 | **Kaléïdoscopes** | **BRUXELLES** | **Jazz Station** \| Les Lundis d'Hortense | 09 |
| JE | 22 | 21:00 | **L'Âme des Poètes** * | **LASNE** | **Le Rideau Rouge** | 13 |
| SA | 24 | 21:00 | **Giuseppe Millaci & Vogue trio** * | **MAZY** | **Jazz9** | 12 |
| DI | 25 | 17:00 | **L'Âme des Poètes** * | **ITTRE** | **Heptone** | 13 |
| JE | 29 | 18:30 | **L'Âme des Poètes** * (à confirmer) | **LOUVAIN-LA-N.** | **La Ferme !** | 13 |
| JE | 29 | 20:30 | **L'Âme des Poètes** * | **LOUVAIN-LA-N.** | **La Ferme !** | 13 |

## ET EN NOVEMBRE...

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LU | 02 | 20:30 | **Martin Salemi trio** * | **BRUXELLES** | **Les Riches-Claires** | |
| ME | 04 | 20:30 | **Fabrizio Graceffa quartet** | **BRUXELLES** | **Jazz Station** \| Les Lundis d'Hortense | |
| SA | 07 | 21:00 | **Martin Salemi trio** * | **EUPEN** | **Jünglingshaus** \| KultKom | |
| DI | 08 | 17:00 | **Martin Salemi trio** * | **TOURINNES** | **Relais Saint Martin** \| Relais Jazz | |
| ME | 11 | 20:30 | **Martin Salemi trio** * | **LASNE** | **Le Rideau Rouge** | |
| JE | 12 | 20:00 | **Musiques Nouvelles et Les Lundis d'Hortense** | **BRUXELLES** | **Bozar** \| ars musica | |
| VE | 13 | 20:30 | **Martin Salemi trio** * | **LIÈGE** | **L'An Vert** | |
| MA | 17 | 12:30 | **Toine Thys / Guillaume Vierset duo** | **BRUXELLES** | **Musée Charlier** | 07 |
| ME | 18 | 20:30 | **Alexandre Cavaliere Quintet** | **BRUXELLES** | **Jazz Station** \| Les Lundis d'Hortense | |

...

# ÉDITO

«Jazz is not dead, it just smells funny ! » Gardons en tête cette célèbre citation de Frank Zappa pour avancer avec espoir dans cette drôle d'époque. On ne reconnaît plus ses amis derrière leur masque, on navigue en plein brouillard au rythme des annonces de l'austère Conseil national de sécurité et on continue d'espérer que le prochain concert prévu ne sera pas annulé. Dépendant comme tout le monde des consignes et bien malgré nous, nous avons dû annuler des dizaines de concerts, et l'avenir reste incertain pour un secteur culturel qui aura subi de plein fouet les foudres de la très capricieuse Covid-19, première du nom.

L'optimisme reste cependant le moteur des Lundis d'Hortense, une grande majorité de la musique qui devait vous ravir l'âme et les oreilles entre mars et juin dernier sera jouée cette saison ou la suivante et, mieux vaut tard que jamais, le secteur culturel a reçu un soutien plus que nécessaire pour empêcher ses membres les plus fragiles de mourir de faim ou de se retrouver sans toit. Il va de soi que les événements annoncés dans ce journal restent dépendants des injonctions des autorités. Mais tout ce qu'il est possible de faire, masqué comme Zorro, à un mètre cinquante ou plus choroloquiné que le savant de Marseille, nous le ferons !

Cette saison commence donc plus tôt que d'habitude avec le Jazz Tour de Giuseppe Millacci qui voguera à travers la Wallonie six mois plus tard que prévu mais avec une virtuosité et une interaction qu'aucun virus ne pourra mettre à mal ! Dans la foulée, L'Âme des Poètes, un des groupes les plus pérennes de notre royaume d'Absurdie, continuera sa relecture des maîtres de la chanson française dans la combinaison intimiste et poétique contrebasse - guitare acoustique - saxophone soprano. Pierre Vaiana vous en dit plus dans les pages de ce journal.

A partir d'octobre, par souci d'organisation et d'adaptation coronavirussienne, nous proposerons deux concerts par mois à la Jazz Station. Pas un retour en arrière, pas une nostalgie rassurante, mais bien un pied de nez à une époque qui aura mis à mal le secteur culturel comme jamais depuis les plus sombres années de notre histoire. Nous y accueillerons le trio du trompettiste genkois Carlo Nardozza et l'ensemble Kaléïdscopes, emmené par des briscards du stage Jazz au Vert. Mais notre volonté d'étendre nos collaborations avec des lieux phares de la vie culturelle bruxelloise n'en est pas pour autant refroidie. Les deux premiers Jazz Tour de la saison se produiront respectivement à Flagey et au Théâtre des Riches-Claires. L'occasion d'une autre expérience et d'un peu de promenade entre la place Flagey, le piétonnier et les hauteurs de la Chaussée de Louvain !

Le cycle mensuel des Midis d'Hortense reprend dès septembre avec Ben Sluijs et Pascal Mohy, deux musiciens qui placent la beauté d'une mélodie au centre de leurs préoccupations artistiques. Toujours au Musée Charlier bien sûr, vous pourrez vous rassasier de musique avec les duos Wissels/Polyzogopoulos et Thys/Vierset. Toujours intimiste, toujours au coeur de la poésie, une belle pause au milieu des journées chargées de notre belle capitale.

Le jeu de piste à destination des jeunes publics « Pistons le Jazz » reprendra du service en Brabant wallon dans le cadre enchanteur de La Ferme ! La transmission du jazz et de ses valeurs se fait toujours plus présente au sein de l'association, et ce genre d'activités qui inclut les plus jeunes générations s'inscrit dans notre ADN.

Haut les coeurs, bas les masques (une fois assis à table), que survive le jazz et la culture, gardons le cap et le bon ! Le CA et l'équipe des Lundis d'Hortense vous souhaite un bon début de saison, le retour de la musique en direct et un brin d'abnégation ! »

**Joachim Caffonnette**
Président des Lundis d'Hortense

# C'EST DU JAZZ FIEU !

# CONCERTS / ACTIVITÉS

# PISTONS LE JAZZ !

## JEU DE PISTE + CONCERT

**La Ferme !** - Louvain-la-Neuve
SAMEDI **10**.10 - 13:00 + 16:00

L'association de musiciens Les Lundis d'Hortense a imaginé un jeu de piste qui permet la découverte des instruments du jazz et des musiciens.

Une reconnaissance des sons des instruments et la rencontre avec les artistes qui leur présentent leurs instruments et expliquent leurs particularités.

Comment souffle-t-on dans une trompette, un trombone ou un saxophone ? Comment pose-t-on sa voix ? Comment pince-t-on les cordes d'une guitare et d'une contrebasse ? Comment frappe-t-on les peaux d'une batterie et les touches d'un piano ? Quels sons émettent les instruments ? Quelles sont les particularités du jazz ?

La réponse à ces questions et bien d'autres sera dévoilée lors d'un jeu de piste à l'occasion de l'inauguration des Ecuries de La Ferme ! à Louvain-la-Neuve.

Les enfants et leurs accompagnants seront répartis en petits groupes et partiront à la recherche des instruments.

Après avoir pu écouter les instruments séparément, les musiciens se réuniront le temps d'un concert d'une heure. L'occasion de présenter les combinaisons de sons, l'interaction, l'improvisation et le rythme qui donnent au jazz sa spécificité.

13:00 **JEU DE PISTE**
16:00 **CONCERT DES MAESTROS**

**AVEC**
**Barbara Wiernik**, voix
**Tom Bourgeois**, saxophone
**Jean-Paul Estiévenart**, trompette
**Phil Abraham**, trombone
**Alain Pierre**, guitare
**Eve Beuvens**, piano
**Jean-Louis Rassinfosse**, contrebasse
**Bruno Castellucci**, batterie

Pour enfants de 6 à 12 ans
accompagnés d'au moins un adulte par "bulle"

**Jeu de piste + concert**
Enfant et accompagnant : prix unique de 9 €

Dans le cadre de de l'inauguration des Ecuries de La Ferme !

Infos
**leslundisdhortense.be**

Réservations
**laferme.be**

# LES MIDIS D'HORTENSE

**Musée Charlier**
Un mardi par mois
12:30 > 13:30

7 € / 5 € membres des Lundis d'Hortense, étudiants, +65 / 1,25 € Article 27

© Robert Hansenne / Jos L. Knaepen

**Les concerts de jazz, c'est aussi en journée, un mardi par mois. Un moment unique pour découvrir des artistes dans une formule intimiste.**
Des solos ou duos en guise d'échappatoire d'une heure sur le temps de midi. Organisés d'octobre à mai à Bruxelles au Musée Charlier, les Midis d'Hortense vous donnent l'occasion de découvrir des artistes dans des formules inédites, intimistes et souvent acoustiques.

MA **22**.09

## BEN SLUIJS / PASCAL MOHY DUO

**Ben Sluijs**, saxophone
**Pascal Mohy**, piano

Amis de longue date, Ben Sluijs et Pascal Mohy jouent ensemble depuis quelques années. Au fil du temps, un dialogue intime entre le saxophone et le piano s'est installé. Ils voyagent dans un répertoire de compositions originales, mais aussi de morceaux de Duke Ellington, Jackie McLean et bien d'autres. Les lignes sinueuses de Ben Sluijs guident ce duo vers une musique bouillonnante. Le toucher délicat de Pascal Mohy les ramène vers une ambiance plus méditative où les notes déchirantes de saxophone paraissent comme suspendues... Leur musique balade l'auditeur dans une galerie où les tableaux se succèdent simplement, sans contrainte pour les deux musiciens si ce n'est de rester eux-mêmes !

**www.bensluijs.be**
**wooha.be/pascal-mohy-trio**

MA **13**.10

## D. WISSELS / A. POLYZOGOPOULOS DUO

**Diederik Wissels**, piano
**Andreas Polyzogopoulos**, trompette, bugle

C'est quand ils sont sur scène que les artistes interprètes sont les mieux placés pour communiquer avec le public. C'est à ce moment-là que tout s'harmonise dans une atmosphère ouverte où le dialogue honnête est prioritaire. C'est du moins vrai pour Diederik Wissels et Andreas Polyzogopoulos. Ils ont commencé à travailler sur leur projet de duo au printemps 2019. Leur répertoire se compose d'une sélection de compositions récentes des deux artistes qui leur permettent d'emmener le public à travers un voyage dans leur univers musical. Leurs mélodies et leurs rythmes prennent différentes formes et couleurs. Elles sont simples mais expressives, et probablement les meilleurs outils de ce duo pour atteindre et partager de vraies émotions.

**andreaspolyzogopoulos.com**
**jazzinbelgium.com/person/diederik.wissels**

© Vincent Blairon

MA **17**.11

## TOINE THYS / GUILLAUME VIERSET DUO

**Guillaume Vierset**, guitares
**Toine Thys**, saxophones, clarinette basse

Très actifs sur la scène du jazz belge actuel, Toine Thys aux saxophones et Guillaume Vierset à la guitare enchaînent les productions d'album, les tournées et les sorties de disques, avec leurs projets respectifs (Guillaume Vierset Trio, Harvest group, LG Jazz Collective, Toine Thys Trio, Orlando, Overseas...). Le duo Toine Thys / Guillaume Vierset est né lors d'une carte blanche à l'An Vert, à Liège, durant laquelle Toine Thys a initié quatre nouvelles collaborations avec des artistes liégeois. Leur rencontre a été d'une évidence presque déroutante. Autour de leurs compositions, ils développent un univers calme, poétique et intrigant, quelque part entre jazz, folk, Indiana et mélismatique. Avec la clarinette basse, les guitares acoustique et électrique, le saxophone ténor ou soprano, les combinaisons et les univers qui s'offrent à eux semblent infinis.

**toinethys.com**
**guillaumevierset.com**

# LES SOIRS D'HORTENSE

**Divers lieux à Bruxelles**

SA **26**.09 - 20:15
**Flagey**

## GIUSEPPE MILLACI & VOGUE TRIO

**JAZZ TOUR**

**Giuseppe Millaci**, contrebasse
**Amaury Faye**, piano
**Lionel Beuvens**, batterie

Giuseppe, le contrebassiste et Lionel, le batteur se connaissent depuis plus de dix ans. L'alchimie qui s'est immédiatement installée n'a jamais faibli. La rencontre lors d'une jam session avec Amaury, le pianiste, n'a fait qu'amplifier le phénomène. Ancré dans la pure tradition jazz, le trio emmène le public à voguer un peu plus loin encore.

**giuseppemillaci.com**

**NOUVEAU CD** **The Endless Way**
Hypnote Records, 11.2019

Infos sur la tournée > P.12

MA **06**.10 - 20:30
**Les Riches-Claires**

## L'ÂME DES POÈTES

**JAZZ TOUR**

**Fabien Degryse**, guitare acoustique
**Jean-Louis Rassinfosse**, contrebasse
**Pierre Vaiana**, saxophone soprano

Pour son nouvel album, le trio de jazz L'Âme des Poètes explore le répertoire d'artistes qui ont enrichi la chanson française par leur diversité culturelle : d'Henri Salvador à Charles Aznavour, en passant par Josephine Baker et Dick Annegarn. Le point de départ est la chanson de Georges Moustaki « Le Métèque ». Le mot métèque vient du grec ancien *μέτοικος*, métoïkos (qui a changé de résidence). Il ne comporte alors aucune connotation péjorative, contrairement à son usage contemporain en français. Le propos ne porte pas sur la question de la nationalité de ces artistes, mais bien sur les influences culturelles qu'ils ont apportées au patrimoine de la chanson d'expression francophone.

**amedespoetes.com**

**NOUVEAU CD** **Le Métèque** Igloo Records, 2020

Infos sur la tournée > P.13

© Liesje Roggen

ME **07**.10 - 20:30
**Jazz Station**

## TRIO IN BOCCA AL LUPO

**Carlo Nardozza**, trompette
**Tim Finoulst**, guitare
**Alano Gruarin**, piano

Le trompettiste Carlo Nardozza souhaitait enregistrer un album avec le pianiste Alano Gruarin et le guitariste Tim Finoulst, dans lequel chaque morceau serait dédié à une personne importante à ses yeux, qu'elle soit proche ou qu'elle ait touché son cœur d'une quelconque manière. Le nom de l'album, « Dedicato » est un mot clé de l'album. Ce trio est dédié aux musiciens les uns envers les autres, au public, et sans aucun doute à ce que devrait être l'essence de la musique, à savoir toucher le cœur de chaque auditeur. Tout comme leur premier album « Nostalgia », ce deuxième album possède aussi d'élégantes lignes mélodiques et d'intéressantes harmonies, le tout formant une musique tantôt agréable et facile à écouter, tantôt plus élaborée et captivante !

**carlonardozza.be**

**NOUVEAU CD Dedicato**
SoulFactory Records, 2020

ME **21**.10 - 20:30
**Jazz Station**

## KALÉÏDOSCOPES

**Daniel Stokart**, saxophone soprano
**Nicolas Draps**, violon
**Laurence Genevois**, violon alto
**Thomas Engelen**, violoncelle
**Alexandre Furnelle**, contrebasse

La musique de Kaléïdoscopes est principalement basée sur des compositions et des « propositions » d'Alexandre Furnelle et de Daniel Stokart. Elle est fortement influencée par le jazz actuel et la musique « classique » mais également minimaliste, spectrale et d'autres approches contemporaines. Les atmosphères oniriques sont prédominantes. A côté des parties écrites, des plages ouvertes d'improvisation permettent à chacun de s'exprimer en toute liberté. Kaléïdoscopes est un groupe où générations, genres et univers musicaux se fondent pour le plus grand bonheur de la musique.

**alexandrefurnelle.com**

# JAZZ TOUR

# LES TOURNÉES

**Divers lieux à Bruxelles et en Wallonie**

Suite au confinement, les trois dernières tournées de la saison 2019-2020 ont dû être annulées. Une majorité des concerts du Giuseppe Millaci & Vogue Trio a été déplacée en septembre-octobre. Le Jazz Tour se poursuivra en beauté en octobre avec le trio reprenant des standards de la chanson française L'Âme des Poètes suivi de neuf autres groupes tout aussi talentueux : Martin Salemi Trio, Joachim Caffonnette Trio, Félix Zurstrassen Quartet, Mathieu Robert - Mario Ganau Duo, Ben Sluijs Quartet, le trio Mohy - Liégeois - Gerstmans, Jean-Paul Estiévenart Quintet, Nathalie Loriers - Tineke Postma - Nic Thys et Houben - Wissels - de Haas « Arkhane ». Ces groupes ont été sélectionnés parmi plus de cent candidatures. Notre CA a procédé à une présélection soumise aux organisateurs partenaires du Jazz Tour pour la sélection finale. Nous avons hâte de partager ces moments musicaux avec vous !

# 20/21

# GIUSEPPE MILLACI

# & VOGUE TRIO

giuseppemillaci.com

© Dani Oshi

**Giuseppe Millaci**, contrebasse

**Amaury Faye**, piano

**Lionel Beuvens**, batterie

Avec beaucoup de lyrisme et autant de fraîcheur, en évitant les clichés romantiques faciles, le Vogue trio réinvente des pulsations souvent très swingantes. Entre chacun des membres du groupe, on sent une véritable osmose, un sens du partage et de l'amitié. À l'écoute de leur musique, on est transporté avec légèreté dans un monde élégant et plein de bonnes surprises. Les amateurs de voyages ne s'y tromperont pas et retrouveront sans doute de légers parfums d'Amérique centrale, d'Orient ou de Méditerranée, mêlés au sens indéniable du bop. Un jazz qui peut vous remuer et vous détendre à la fois. Et vogue le trio.

**NOUVEAU CD** **The Endless Way** Hypnote Records, 11.2019

Lisez aussi l'interview de Giuseppe Millaci dans notre journal #109 sur nos sites.

## 4 SEPT > 24 OCT

| | | | | @ | LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC |
|---|---|---|---|---|---|
| VE | **04/09** | 19:30 | **COMINES** | LE CLUB (DE JAZZ) | OPEN MUSIC |
| VE | **04/09** | 21:15 | **COMINES** | LE CLUB (DE JAZZ) | OPEN MUSIC |
| JE | **10/09** | 20:00 | **SAINT-VITH** | TRIANGEL | ARSVITHA |
| SA | **12/09** | 21:00 | **EUPEN** | JÜNGLINGSHAUS - FOYER | KULTKOM |
| MA | **15/09** | 20:30 | **MOUSCRON** | CENTRE MARIUS STAQUET | CENTRE CULTUREL DE MOUSCRON |
| ME | **16/09** | 21:00 | **LIÈGE** | JACQUES PELZER JAZZ CLUB | JACUES PELZER JAZZ CLUB |
| SA | **26/09** | 20:15 | **BRUXELLES** | FLAGEY | FLAGEY |
| SA | **17/10** | 20:30 | **ROSSIGNOL** | CENTRE CULTUREL | GAUME JAZZ / JEUNESSES MUSICALES DU LUX. BELGE *DANS LE CADRE DU GAUME JAZZ D'AUTOMNE* |
| SA | **24/10** | 21:00 | **MAZY** | JAZZ9 | JAZZ9 |

# L'ÂME DES POÈTES

amedespoetes.com

© Maël G. Lagadec

**Fabien Degryse**, guitare acoustique

**Jean-Louis Rassinfosse**, contrebasse

**Pierre Vaiana**, saxophone soprano

L'Âme des Poètes s'amuse depuis plus de quinze ans à fouiller dans la musique populaire française. Ses musiciens la réinterprètent à leur façon, en y mettant tous leurs sentiments, leurs souvenirs, leurs rires ou leurs larmes. Ils construisent des ponts entre hier et aujourd'hui, mais aussi entre les chansons elles-mêmes, en les détournant parfois, en les exposant sous d'autres lumières ou leur donnant presque un nouveau sens. Un concert de ce trio est bien plus qu'une enfilade de chansons, c'est un spectacle truffé d'anecdotes pointues, de commentaires drôles ou émouvants. Avec ce dernier projet, « Le Métèque », le trio met en exergue toutes ces cultures venues d'ailleurs et qui ont enrichi la chanson française pour rappeler cette évidence : il faut de tout, et surtout de tous, pour faire un monde.

**NOUVEAU CD** **Le Métèque** Igloo Records, Printemps 2020

## 3 OCT > 5 JUIN

| | | | | @ | LES LUNDIS D'HORTENSE EN PARTENARIAT AVEC |
|---|---|---|---|---|---|
| SA | **03/10** | 21:00 | **EUPEN** | JÜNGLINGSHAUS - FOYER | KULTKOM |
| DI | **04/10** | 17:00 | **TOURINNES-LA-G.** | RELAIS SAINT-MARTIN | RELAIS JAZZ |
| MA | **06/10** | 20:30 | **BRUXELLES** | LES RICHES-CLAIRES | LES RICHES-CLAIRES |
| VE | **09/10** | 21:00 | **MAZY** | JAZZ9 | JAZZ9 |
| SA | **17/10** | 20:30 | **LES AVINS** | L'ATELIER(S) | L'ATELIER(S) |
| JE | **22/10** | 21:00 | **LASNE** | LE RIDEAU ROUGE | LE RIDEAU ROUGE |
| DI | **25/10** | 17:00 | **ITTRE** | HEPTONE | HEPTONE |
| JE | **29/10** | 18:30 | **LOUVAIN-LA-NEUVE** | LA FERME ! (concert à 18h30 à confirmer) | FERME DU BIÉREAU |
| JE | **29/10** | 20:30 | **LOUVAIN-LA-NEUVE** | LA FERME ! | FERME DU BIÉREAU |
| SA | **05/06** | 20:00 | **SENSENRUTH** | HALLE DU BOUILLON BLANC | LE BOUILLON BLANC |

# LE CAHIER DE VACANCES (SUITE)

## Jazz et Coronavirus

**Parmi les participants ayant trouvé au moins 10 standards de jazz cachés dans le texte « Jazz et Coronazvirus » dans notre précédent journal, nous avons procédé à un tirage au sort. Le gagnant est** :
Patrick Dave
Il reçoit 2 x 1 place parmi les concerts que nous organisons à Bruxelles cette saison.

Deux musiciens ont trouvé 13 standards de jazz dans le texte :
Max Van Eerdewegh et Martin Salemi.
Ils auront tous deux accès gratuitement à l'un de nos concerts à la Jazz Station ou au Musée Charlier.

Voici les 13 standards subtilement cachés :

1. Sandu
2. Airegin
3. Never Let Me Go
4. Cherokee
5. In A Mellow Tone
6. Anthropology
7. On the Sunny Side Of The Street
8. Long Ago And Far Away
9. The More I See You
10. The Sorcerer
11. Doxy
12. Summer Samba
13. You Must Believe In Spring

# PIERRE VAIANA

INTERVIEW PAR **SYLVAIN DEBAISIEUX** / BRUXELLES, JUIN 2020

© Jean-Luc Goffinet

**L'Âme des Poètes vient de sortir un nouvel album « Le Métèque » sur le label Igloo et sera en tournée en octobre. Pierre Vaiana nous présente également son nouveau projet « Amuri & Spiranza » qui sortira sur le label Homerecords.be.**

**L'Âme des Poètes vient de sortir son nouvel album « Le Métèque » . Peux-tu me parler de votre rencontre, de la genèse du groupe ?**
Le groupe est né en 1992. J'étais alors souvent en contact avec Pierre Van Dormael, il était venu me voir en 89/90 à New York et nous y avons enregistré un disque ensemble avec David Linx : « A Lover's question » en hommage à James Baldwin. A l'époque, en plus des mercredis avec Nasa Na, il jouait toutes les semaines en solo dans un petit café à Bruxelles, le Kaai. Un jour je suis allé l'écouter, il était seul sur scène, il y avait deux personnes au bar. Il m'a invité pour jouer avec lui, je suis monté et les deux personnes sont parties. On s'est retrouvé seuls dans le café (rires). On a donc commencé un duo, on a essayé nos compositions et des standards de jazz mais ça ne marchait pas trop, on ne trouvait rien qui nous satisfaisait. A ce moment-là, Pierre était à fond dans la chanson et il a proposé qu'on joue de la chanson française. Rapidement, on a eu envie de jouer avec un contrebassiste et on a tout de suite pensé à Jean-Louis Rassinfosse. La toute première rencontre musicale en trio a eu lieu dans un studio à Jette. On a commencé à enregistrer sans répéter et ça a tourné court. Pierre a demandé à l'ingénieur du son, qui était super gentil, de lui donner un son plus chaleureux. L'ingé son lui a répondu qu'il ne comprenait pas et qu'il fallait plutôt lui parler en termes d'aigus et de graves. Alors Pierre l'a regardé et lui a dit : « je pense qu'on ne va pas s'entendre ». Donc on s'est levé et on est parti (rires) ! Finalement, on a répété chez Jean-Louis et tout a été très vite, on a rapidement donné des concerts et enregistré notre premier album.

**J'ai beaucoup écouté votre album « Elle est à toi, cette chanson » qui reprend du Brassens. Cela m'a fait découvrir le monde du jazz à travers des chansons que j'avais beaucoup entendues dans mon enfance. Peux-tu nous parler de la relation entre le monde du jazz et la chanson française ?**
Les standards de jazz qui ne sont pas des compositions de jazzmen viennent très souvent du répertoire de Tin Pan Alley ou Broadway. Ce sont des chansons que tout le monde connaît dans le monde anglo-saxon. Quand j'habitais aux Etats-Unis, mes enfants apprenaient ces chansons à l'école. Les gens connaissent les paroles, elles sont liées à des évènements de la vie. Elles ont été reprises par des musiciens de jazz qui en ont fait des versions « standard » que l'on trouve aujourd'hui dans les Real Books. On s'est dit que l'on pourrait faire la même chose avec la chanson française. Ce n'est pas différent. D'ailleurs, certains morceaux, comme « Les feuilles mortes » ont déjà fait ce même chemin et sont devenus des standards de jazz. Mais notre approche était d'en faire des arrangements originaux, trouver une façon de pouvoir les jouer sans spécifiquement les « jazzifier », sans en faire nécessairement du swing.

**Comment arrangez-vous les morceaux ? Qui s'en occupe dans le groupe ?**
On l'a toujours fait ensemble. Fabien Degryse

est rentré très rapidement dans le groupe, lorsque Pierre Van Dormael est parti vivre au Sénégal (en 1994) et on a toujours travaillé de manière collective. La première étape est de faire une sélection de chansons assez large autour d'une thématique, puis on fonctionne au coup de cœur. Ensuite, on essaie de les jouer et on voit ce qui vient comme idée. La magie de la musique fait que ça marche ou ça ne marche pas, il y a certaines chansons qu'on adore qu'on n'a jamais vraiment réussi à jouer, et pour d'autres ça nous paraît très évident.

## C'est très inspirant d'avoir des thématiques fortes

**Parlons du nouvel album, « Le Métèque », qui vient de sortir. On y retrouve des reprises de Moustaki et Aznavour entre autres. C'est toujours la même recette ?**

On a toujours une thématique. Le premier album, c'était la thématique de la chanson « L'Âme des Poètes » de Charles Trenet, l'idée que même si on ne se souvient pas des paroles, on se souvient toujours des airs des chansons. On a eu ensuite une série d'albums avec des thématiques de chanteurs, comme l'album sur Brel ou celui sur Brassens. Puis il y en a eu un sur les chansons belges, et un sur les « prénoms d'amour ». L'avant dernier partait de « l'interview » de Brel, Brassens et Ferré en 1969, cela a donné une thématique très forte. Le nouvel album est parti de la chanson « Le Métèque » de Georges Moustaki, en nous posant la question de ce qu'est un métèque. C'est devenu aujourd'hui un mot très péjoratif, mais dans la Grèce antique ça parle de quelqu'un qui vient d'ailleurs et qui est citoyen à part entière. Dans la chanson française, on s'est dit qu'il y avait sûrement plein de métèques. On espérait en trouver douze pour faire un album et on s'est retrouvé avec soixante ! Cela pose beaucoup de questions. On ne parle pas de la nationalité des gens, on parle des origines diverses. C'est un message fort de dire que la chanson française est faite de gens qui viennent d'ailleurs et qui ont amené leur contribution essentielle dans ce répertoire. C'est aussi un message pour aujourd'hui : il y a des gens qui viennent de partout, on se retrouve et on fait des choses ensemble. Sur l'album, certaines chansons parlent de ça et d'autres sont simplement des chansons de chanteurs ayant d'autres racines que le monde francophone. Yves Montand (Ivo Livi) par exemple est d'origine italienne. C'est pourquoi on a repris « La Bicyclette », dans lequel on sent un mouvement, un tournis qui a à voir avec l'itinérance et le fait de bouger. C'est très inspirant d'avoir des thématiques fortes. Cela donne un ensemble cohérent, transmet un message.

**Parlons un peu de toi, Pierre. Tu vas sortir en février 2021 un album sur homerecords.be avec ton nouveau quintet « Amuri & Spiranza ». Peux-tu nous parler de ce projet ?**

C'est de la musique que j'ai commencé à écrire en 2017, principalement en Sicile. Je retourne souvent me ressourcer dans mon village d'origine, qui est au milieu des montagnes dans un parc naturel. J'y suis dans une dimension d'introspection personnelle et en lien avec la nature. Sans vraiment le chercher, j'ai commencé à écrire de la musique. En traversant des évènements complexes au niveau de la santé, dont je me suis entièrement remis, ça

a aussi été un travail sur moi-même. Ces morceaux ont émergé petit à petit, j'avais tout un corpus de compositions que j'ai écrit et j'ai eu envie de les jouer. On s'est réuni avec Artan Buleshkaj (guitare) et Boris Schmidt (contrebasse), puis a émergé l'idée d'un quartet avec Lionel Beuvens à la batterie, puis d'un quintet avec Lode Vercampt au violoncelle. On a enregistré en janvier, je voulais exprimer quelque chose où il y a à la fois de la paix et de la fureur. C'est une sorte d'introspection, cela pourrait être considéré comme une forme de narcissisme mais je ne le vois pas comme ça. Je trouve qu'en parlant de soi, de la banalité d'une vie d'être humain, on parle aussi de l'univers. Chacun peut se reconnaître dans les éléments dont je parle : le vent, l'eau, la poussière, la montagne, l'espoir, l'amour et aussi la colère. On a joué quelques fois avec le groupe et il y avait chaque fois une belle communication avec le public.

## Je voulais exprimer quelque chose où il y a à la fois de la paix et de la fureur.

**Tu es l'un des rares saxophonistes que je connaisse à t'être consacré spécifiquement au saxophone soprano. Quelle en est la raison ?**

C'est très simple. Je devais choisir un instrument à l'académie où j'étudiais, à Seraing. J'ai demandé ce qu'ils avaient à prêter et ils ont sorti un soprano. C'est comme ça que j'ai commencé... Je crois que Fabrizio Cassol a joué sur le même, 10 ans après !

**J'ai joué une fois dans ton lieu, Le Théâtre des Deux Marronniers (à Corroy-le-Château) et vous aviez fait un superbe buffet. La cuisine, une autre passion ?**

Ce qui me passionne le plus, ce sont les produits de la terre, les gens qui sont en communication avec les saisons, la nature et la terre. Il y a des producteurs passionnants partout dans le monde. Je trouve qu'il y a beaucoup de choses à apprendre. Carlo Petrini, le fondateur du mouvement Slow Food a dit : « la révolution commence dans l'assiette ». Certes, je m'intéresse à ça car ce sont des bons produits et c'est fantastique de partager un bon repas avec des amis, comme on peut partager de la musique avec des autres musiciens. Mais c'est surtout un engagement, et il peut aussi se transposer dans la musique : comment faire pour aller contre des circuits de commercialisation massive dont nous sommes de plus en plus tributaires. Il faut se poser cette question en tant que musicien, citoyen, consommateur, etc. Comment participer pour faire un monde meilleur. La période que l'on vient de traverser est le témoignage qu'on va droit dans le mur si nous ne changeons rien. Un problème à l'autre bout de la planète devient un problème mondial qui peut tout bloquer. Ce qui a fait la grande panique mondiale est le blocage de l'économie. C'est un système extrêmement fragile. Il faut qu'on apprenne à reconstruire un modèle parallèle viable, et se préparer à d'autres alternatives.

**On se réjouit, si tout va bien, de vous entendre avec L'Âme des Poètes en octobre pendant votre Jazz Tour.**

Et tout ira bien ! Andrà tutto bene.

# PIERRE VAIANA

NÉ LE : 14 octobre 1955
INSTRUMENT : saxophone soprano, compositions
FORMATION : Conservatoire de Liège, IACP, Long Island University

## GROUPES ACTUELS

**L'Âme des Poètes, Amuri & Spiranza,**
**« Conversations pour deux saxophones soprano » avec Mathieu Robert**

## A JOUÉ / ENREGISTRÉ AVEC

Myriam Alter, Fabian Fiorini, Salvatore Bonafede, Fabrizio Cassol, Michel Debrulle, Fabien Degryse, Zoumana Dembélé, Robert Falk, Fabian Fiorini, Mike Formanek, Michel Herr, Jeff Hirschfield, Chris Joris, Michel Massot, Jean-Louis Rassinfosse, Carlo Rizzo, Michel Seba, Tamara Suffren, Désiré Somé, Nicolas Thys, François Vaiana, Pierre Van Dormael...

## DISCOGRAPHIE SÉLECTIVE :

**En tant que leader ou co-leader :**
**Amuri & Spiranza «Amuri & Spiranza»** (Homerecords.be – à paraître 02.2021)
**L'Âme des Poètes «Le métèque»** (Igloo – 06.2020)
**L'Âme des Poètes «L'interview Brel, Brassens, Ferré»** (Igloo – 05.2014)
**Pierre Vaiana présente Tamara Suffren «Lespwa»** (Igloo – 02.2013)
**Pierre Vaiana & Salvatore Bonafede «Itinerari Siciliani»** (AZ Productions – 01.2011)
**L'Âme des Poètes «Ceci n'est pas une chanson belge»** (Igloo – 01.2010)
**Funduq al-Mughannîn «L'auberge des chanteurs»** (AZ Productions – 12.2009)
**Pierre Vaiana al Funduq «Porta del Vento»** (Igloo – 11.2007)
**L'Âme des Poètes «Prénoms d'amour»** (Igloo – 01.2005)
**Foofango «Sarfalao»** (AZ Productions – 06.2002)
**L'Âme des Poètes «Elle est à toi, cette chanson»** (Igloo – 10.2000)
**Foofango «Foofango»** (Contre-Jour – 1999)
**L'Âme des Poètes «L'Âme des Poètes»** (Igloo – 1999 – Compilation)
**L'Âme des Poètes «joue Brel»** (Igloo – 1996)
**L'Âme des Poètes «L'Été Indien»** (Igloo – 1994)
**Pierre Vaiana Quartet «Shakra»** (CELP – 1993)
**L'Âme des Poètes «L'Âme des Poètes»** (Igloo – 1992)
**Pierre Vaiana «El Dorado»** (Igloo – 1989)

**En tant que participant :**
**Robert Falk «Xelu Sowu»** (A3 Dis – 06.2008)
**Myriam Alter «Where is there»** (Enja – 11.2007)
**Robert Falk «Muzungu»** (01.2006)
**Chris Joris «Live - Into The Light»** (AZ Productions – 01.2005)
**Chris Joris Experience «Out Of The Night»** (W.E.R.F. – 05.2003)
**Jean-Louis Rassinfosse «Crossworlds»** (Igloo – 01.2001)
**David Linx / Pierre Van Dormael «James Baldwin / A Lover's Question»** (Label Bleu – 12.1999)
**Chris Joris «On Children's Street»** (Lyrae Records – 1996)
**Chris Joris «Bihogo »** (Lyrae Records – 1995)
**Michel Herr & Archie Shepp «Just Friends»** (AMC – 1993)
**Act Big Band «Act Big Band»** (LDH – 1981)

**www.taliasbl.be**

# NOUVEAUX ALBUMS

IGLOO RECORDS - IGL312

**L'Âme des Poètes**
Le Métèque

**Pierre Vaiana**, saxophone soprano
**Fabien Degryse**, guitare
**Jean-Louis Rassinfosse**, contrebasse

**mail90141.wixsite.com/adplemeteque**
**igloorecords.be**

MOGNO MUSIC - J056

**Jatoba 4tet**
Jatoba 4tet

**Charles Loos**, piano
**Henri Greindl**, basses, guitares
**Daniel Stokart**, saxs, flûtes, objets sonores
**Jan de Haas**, batterie
+ guest :
**Lisa Greindl**, voix

**mognomusic.com**

HECTOR/FULL RHIZOME

**Hermia - Ceccaldi - Darrifourcq**
Kaiju eats cheeseburgers

**Manuel Hermia**, saxophones
**Valentin Ceccaldi**, violoncelle
**Sylvain Darrifourq**, batterie, percussions, cithare

**manuel-hermia.com**
**facebook.com/FullRhizome**

AUTOPRODUCTION

**Natashia Kelly group**
Inside the wave

**Natashia Kelly**, voix
**Jan Ghesquière**, guitare
**Brice Soniano**, contrebasse

**natashiakelly.com**
**natashiakelly.bandcamp.com**

AUTOPRODUCTION - EP

**Lũpa Gang Gang Quartet**
Stalingrad

**Anton Robberechts**, guitare
**Miel De Koninck**, claviers
**Lena Thijs**, basse
**Rob Swennen**, batterie

**facebook.com/LGGQuartet**

AUTOPRODUCTION

**Saskia**
Allergies

**Saskia Jamar**, voix
**Claude Martial**, sax
**François Després**, piano
**Christian Duperray**, contrebasse
**Francis Gentel**, batterie

**qobuz.com/be-fr/album/allergies-saskia/vnhibwzurnwqc**

CAPITANE RECORDS - 007

**Under the reefs orchestra**
Under the reefs orchestra

**Clément Nourry**, guitare, claviers
**Marti Mélia**, sax basse
**Louis Evrard**, batterie, guitare
**Sébastien Van Hoye**, trombone

**underthereefsorchestra.net**
**capitane-records.net**

MR. NAKAYASI RECORDS

**The miracle**
The miracle

**Giovanni Di Domenico**, Hohner pianet
**Giotis Damianidis**, basse
**João Lobo**, batterie

**mrnakayasi.bandcamp.com**

AGUA MUSIC

**Quentin Dujardin / Didier Laloy**
Water & fire

**Quentin Dujardin**, guitare
**Didier Laloy**, accordéon
**Adrien Tyberghein**, contrebasse
**Nicolas Fiszman**, basse
**NoHo**, voix

**quentindujardin.be**
**didierlaloy.be**
**aguamusic.be**

P-VINE (JAPAN) - PCD-24944

**Placebo, The Sadi Quartet, René Thomas Trio**
Jazz in Belgium : Three days in April

**Placebo :**
**Marc Moulin**, piano
**Nic Fissette**, trompette
**Richard Rousselet**, trompette
**Alex Scorier**, saxophone soprano
**Johnny Dover**, clarinette basse
**Nick Kletchkovsky**, basse
**Freddy Rottier**, batterie

**The Sadi Quartet :**
**Sadi**, vibraphone
**Bob Porter**, piano
**Roger Vanhaverbeke**, contrebasse
**Freddy Rottier**, batterie

**René Thomas Trio :**
**René Thomas**, guitare
**Freddie Deronde**, basse
**Félix Simtaine**, batterie

**p-vine.jp**

AUTOPRODUCTION

**Shou**
Improvisations and short stories

**Mathieu Robert**, saxophone soprano
**Nicola Lancerotti**, contrebasse

**nicolalancerotti.bandcamp.com**

AUTOPRODUCTION

**Ceci n'est pas un violon**
Siete vidas te daria

**Ananta Roosens**, violon, voix

**anantaroosens.com**
**cecinestpasunviolon.bandcamp.com**

AUTOPRODUCTION

**Triology**
Par coeur

**Carlo Nardozza**, trompette
**Christophe Devisscher**, contrebasse
**Tim Finoulst**, guitare

**carlonardozza.be**

Retrouvez l'ensemble des albums de jazz belge sur
**jazzinbelgium.com**

# LES LUNDIS D'HORTENSE

C'EST DU JAZZ BELGE

LES LUNDIS D'HOR TENSE

C'EST DU JAZZ BELGE

## QUI SOMMES-NOUS ?

Les Lundis d'Hortense regroupe des musiciens et des passionnés de jazz.
Au sein de l'association, le Conseil d'administration est composé de musiciens et de quelques aficionados avec leur propre parcours et avec une passion commune : le jazz. Bénévoles, passionnés et engagés, ils sont le moteur des Lundis d'Hortense. Très actifs, ils travaillent main dans la main avec l'équipe de permanents.
Ils se réunissent une fois par mois et participent constamment à une panoplie d'activités et de tâches diverses. Ils s'investissent dans différents projets et essaient de relever ensemble des défis que le jazz continue d'affronter : la diffusion, la présence dans les médias, le droit d'auteur, le statut de l'artiste. En coulisse, l'équipe de permanents dévoués assure la coordination, la gestion et la promotion des activités et du jazz en général. Ensemble, tous les membres du conseil d'administration défendent une programmation de qualité qui mêle différents styles et formes de jazz joués par des musiciens de toutes les générations. Sans lieu de concert, l'association s'associe à plusieurs évènements et lieux de la capitale et de Wallonie pour offrir une meilleure circulation des artistes, l'émergence de nouveaux talents et la diffusion de talents confirmés. Pour représenter le jazz belge d'hier, d'aujourd'hui et de demain !

## L'ÉQUIPE

**Conseil d'administration**
Eve Beuvens, Tom Bourgeois, Joachim Caffonnette, Henri Courtois, Sylvain Debaisieux, Pierre de Surgères, Jean-Paul Estiévenart, Geoffrey Fiorese, Pauline Leblond, Linda Lores Blanes, Pamela Malempré, Julien Marga, Jean-Louis Rassinfosse, Christine Rygaert, Camille-Alban Spreng, Federico Stocchi, Margaux Vranken

**Présidence**
Joachim Caffonnette

**Coordination**
Laurent Poncin, Katy Saudmont

**Promotion, presse**
Dana Petre, Anna De Vaufleury

**Jazz in Belgium**
Michel Herr, Thomas Champagne, Bubu

# SOUTENEZ-NOUS

## SHOP

**T-SHIRT - LOGO**
TAILLE : S M L XL XXL
15 € + PORT 5 €

**T-SHIRT - JAZZ**
TAILLE : S M L XL XXL
15 € + PORT 5 €

**TOTEBAG**
RECTO VERSO
15 € + PORT 5 €

**BADGE ROUGE** 32 MM
**BADGE NOIR** 32 MM
3 € + PORT 2 €

**POUR COMMANDER**
**Versez le montant** sur BE23 0680 7040 9091, BIC GKCCBEBB
**Communication** : La référence du produit + la taille si nécesssaire + votre nom, prénom, adresse postale, téléphone

**Les prix de livraison sont valables en Belgique**. Pour l'étranger, veuillez nous contacter.

# REJOIGNEZ-NOUS ! DEVENEZ MEMBRE

**POURQUOI DEVENIR MEMBRE ADHÉRENT ?**

- Pour soutenir nos projets.
- Pour contribuer à la diffusion et la promotion du jazz belge.
- Pour recevoir gratuitement cette revue trimestrielle à l'étranger et soutenir son envoi en Belgique.
- Pour bénéficier des réductions sur tous nos concerts et activités à Bruxelles et en Wallonie.
- Pour participer et soumettre vos suggestions à notre assemblée générale annuelle.

**Quel est le montant de la cotisation ?**
20 € par personne.
Votre carte sera valable un an à partir de la date de réception de votre paiement.

**Comment devenir membre ?**
Remplissez le formulaire d'inscription sur notre site **leslundisdhortense.be**
**ou**
Envoyez un e-mail à info@leslundisdhortense.be avec vos coordonnées (nom, prénom, adresse postale, téléphone).

Versez la cotisation de 20 € sur le compte BE23 0680 7040 9091, BIC GKCCBEBB, communication : MEMBRE + VOTRE NOM.

# RESTONS EN CONTACT !

**VIA :**

- **notre site leslundisdhortense.be**
- **notre newsletter**, sur simple demande par e-mail ou par téléphone.
- **notre revue trimestrielle**, sur simple demande par e-mail ou par téléphone.

info@leslundisdhortense.be
T 02 219 58 51
F 02 735 34 75

**SUIVEZ-NOUS SUR**

**Facebook**
facebook.com/leslundisdhortense

**Instagram**
instagram.com/leslundisdhortense

**ÉCOUTEZ / DÉCOUVREZ NOTRE PROGRAMMATION SUR**

**Youtube**
youtube.com/channel/UCrpzRDMAiXU1t-ExuavTmhA

**Soundcloud**
soundcloud.com/leslundisdhortense

**Spotify**
open.spotify.com/user/leslundisdhortense

**LESLUNDISDHORTENSE.BE**

# TARIFS / RÉSERVATIONS

**Chaque organisateur applique un tarif et des réductions spécifiques. Pour connaître le prix d'entrée d'un concert, consultez notre site internet ou celui de nos partenaires.**

**TARIF RÉDUIT**
Le tarif réduit s'applique sur le prix du billet plein.
La réduction est strictement personnelle. La présentation des justificatifs est obligatoire. Les tarifs préférentiels sont propres à chaque lieu. Certains spectacles n'en bénéficient pas.

**Des tarifs préférentiels sont proposés selon la salle, pour :**
- les étudiants,
- les demandeurs d'emploi,
- les détenteurs d'une carte culture ULB / UCL,
- les +65,
- les moins valides,
- les professionnels des arts de la scène.

**Autres tickets acceptés :**
Article 27, Arsène 50

**LE TARIF HORTENSE**
Les membres des Lundis d'Hortense bénéficient d'une réduction de 2 à 6 € pour tous les concerts à Bruxelles (sauf à BOZAR et pour Pistons le Jazz !) et en Wallonie. Le détail des réductions est disponible sur **leslundisdhortense.be**

**LES TICKETS SUSPENDUS**
Les Lundis d'Hortense propose pour ses concerts bruxellois à la Jazz Station et au Musée Charlier les tickets suspendus.
Basé sur le principe du café suspendu lancé à Naples, vous pouvez acheter un ou plusieurs tickets en plus du vôtre pour qu'il(s) soi(ent mis à la disposition d'une personne ne pouvant pas se l'offrir.
Le ticket suspendu vous coûtera 2 euros moins cher que votre propre billet. Celui-ci sera ensuite mis à la disposition des associations bruxelloises qui œuvrent en faveur de personnes défavorisées.

**RÉSERVATIONS**
Certains lieux et salles de concert possèdent un système de réservation en ligne. Pour réserver votre place, consultez notre site internet ou celui de nos partenaires. Nous ne prenons pas de réservation par téléphone.

# LIEUX PARTENAIRES

**ANS - ALLEUR**
**Centre Culturel d'Ans**
Pl. des Anciens Combattants 1
4432 Ans - Alleur
04 247 73 36
**centreculturelans.be**

**BRUXELLES**
**BOZAR**
Rue Ravenstein 23
1000 Bruxelles
02 507 82 00 | **bozar.be**

**Brussels Jazz Weekend**
Divers lieux - Bruxelles
**brusselsjazzweekend.be**

**Cinéma Palace**
Boulevard Anspach 85
1000 Bruxelles
**cinema-palace.be**

**Flagey**
Place Sainte-Croix
1050 Bruxelles
02 641 10 10 | **flagey.be**

**Jazz Station**
Chaussée de Louvain 193a-195
1210 Bruxelles
02 733 13 78 | **jazzstation.be**

**Les Ateliers Claus**
Rue Crickx 15 - 1060 Bruxelles
02 534 51 03
**lesateliersclaus.com**

**Les Riches-Claires**
Rue des Riches Claires 24
1000 Bruxelles
02 548 25 80
**lesrichesclaires.be**

**Musée Charlier**
Avenue des Arts 16
1210 Bruxelles
**charliermuseum.be**

**Théâtre Marni**
Rue de Vergnies 25
1050 Bruxelles
02 639 09 80
**theatremarni.com**

**Théâtre Poème 2**
Rue d'Écosse 30
1060 Bruxelles
02 538 63 58
**theatrepoeme.be**

**Théâtre Varia**
Rue du Sceptre 78
1050 Bruxelles
02 640 82 58 | **varia.be**

**The Sister Brussels Café**
Rue Chair et Pain 3
1000 Bruxelles
**thesistercafe-brussels.com**

**Werkplaats Walter**
Rue Van Lint 43-45
1070 Bruxelles
**werkplaatswalter.be**

## COMINES
**Le Club (de jazz)**
Place Sainte-Anne 13
7780 Comines
056 55 60 59 - 0486 67 42 51
**openmusicjazzclub.be**

## DINANT
**CC Les Grands Champs**
Rue des Perdreaux 15
5500 Dinant
**dinantjazz.com**

## EUPEN
**Jünglingshaus** - Foyer
Neustrasse 86 - 4700 Eupen
087 74 00 28
**kultkom.be**

## ITTRE
**Heptone**
Rue Haute 7 - 1460 Ittre
0488 476 905
**heptone.com**

## LASNE
**Le Rideau Rouge**
Route de Renipont 70
1380 Lasne
02 653 92 58
**lerideaurouge.be**

## LES AVINS-EN-CONDROZ
**L'Atelier(s)**
Rue du Centre 36
4560 Les Avins-en-Condroz
0477 449 351
**lateliers.be**

## LIÈGE
**Jacques Pelzer Jazz Club**
Boulevard Ernest Solvay 493
4000 Liège
04 227 12 55
**jacquespelzerjazzclub.com**

**L'An Vert**
Rue Mathieu Polain 4
4020 Liège
04 342 12 00 - 0494 420 495
**lanvert.be**

## LOUVAIN-LA-NEUVE
**La Ferme !**
Avenue du Jardin Botanique
1348 Louvain-la-Neuve
070 22 15 00
**laferme.be**

## MAZY
**Jazz9**
Rue de l'Usine 9a - 5032 Mazy
081 75 11 18 - 0472 93 43 47
**jazz9-mazy.org**

## MOUSCRON
**Centre Marius Staquet**
Place Charles de Gaulle 10
7700 Mouscron
056 86 01 60
**centrecultureldemouscron.be**

## NAMUR
**Le Delta**
Avenue Golenvaux 14
5000 Namur
081 77 57 49 | **ledelta.be**

## ROSSIGNOL
**Centre Culturel**
Rue Camille Joset 1
6730 Rossignol
063 41 22 81
**gaume-jazz.com**

## SAINT-VITH
**Triangel**
Vennbahnstrasse 2
4780 Saint-Vith
080 44 03 20
**arsvitha.be**

## SENSENRUTH
**Halle du Bouillon Blanc**
Rue Saint Lambert 67
6832 Sensenruth
061 21 40 93
**bouillonblanc.be**

## TOURINNES-LA-GROSSE
**Le Relais Saint-Martin**
Rue de Beauvechain 56
1320 Tourinnes-la-Grosse
010 86 64 04 - 0489 44 83 87
**relaisjazz.be**

## WÉPION
**La Marlagne**
Chemin des Marronniers 26
5100 Wépion
081 46 05 36
**lamarlagne.cfwb.be**

MUSIQ3

CHANGEZ D'AIRS

MUSIQ3 SOUTIENT

LE JAZZ D'HORTENSE

Amateurs de notes bleues, ne manquez pas votre rendez-vous avec Philippe Baron **du lundi au vendredi à 22h** sur Musiq3, et à tout moment en podcast sur notre site web.

Toutes les infos : **www.musiq3.be**

rtbf.be

# MERCI !

**Les Lundis d'Hortense remercie ses nombreux partenaires pour leur soutien et leur engagement dans la promotion et la diffusion du jazz belge**

## SOUTIEN PUBLIC

## SPONSORS

## MÉDIAS

## LIEUX & SALLES DE CONCERT

## SOUTIEN DIFFUSION ET MÉDIATION

**LESLUNDISDHORTENSE.BE**

**LE JAZZ D'HORTENSE**
# 111
3e TRIMESTRE 2020
Design : signelazer.com
Lay-out : Katy Saudmont
Éditeur responsable :
Joachim Caffonnette
Chée de Louvain 193a-195
B-1210 Bruxelles

bpost
PB-PP
BELGIE(N)-BELGIQUE
MASSPOST
BRUXELLES X - P705139
TRIMESTRIEL